

مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند میگل امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

مشخصات فنی

توان: ۱۵۰۰ وات
ولتاژ: ۲۴۰-۲۲۰ ولت
فرکانس: ۵۰/۶۰ هرتز

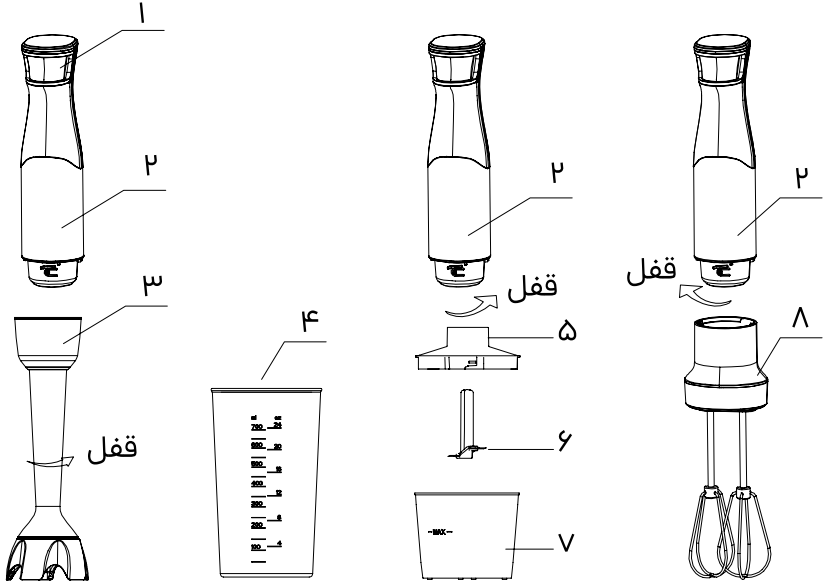
نکات ایمنی



قبل از استفاده از دستگاه برقی، همیشه باید تمامی دستورالعمل های ایمنی، از جمله موارد زیر را رعایت کنید:

۱. تمام دستورالعمل های ایمنی در این دفترچه راهنما را بخوانید.
۲. قبل از استفاده از دستگاه، بررسی کنید و مطمئن شوید که ولتاژ برق محل سکونت شما با ولتاژ مشخص شده در پرچسب مشخصات فنی دستگاه مطابقت داشته باشد.
۳. دستگاه را با کابل یا دوشاخه آسیب دیده یا پس از خراب شدن، یا افتادن یا آسیب دیدن به هر نحوی، روشن نکنید. دستگاه را برای بررسی، تعمیر یا انجام تنظیمات الکترونیکی یا مکانیکی به نزدیکترین مرکز خدمات پس از فروش میگل برگردانید.
۴. اگر کابل یا بند تغذیه صدمه ببیند، برای جلوگیری از خطر باید توسط سازنده یا نمایندگی مجاز او یا شخص دارای صلاحیت مشابه تعویض شود.
۵. برای محافظت در برابر خطر برق گرفتگی، آب یا مایع دیگری را درون موتور دستگاه نریزید.
۶. اگر دستگاه بدون نظارت رها شده است و در صورت عدم استفاده، قبل از نصب یا جدا کردن لوازم جانبی و قبل از تمیز کردن، دوشاخه دستگاه را از پریز برق جدا کنید.
۷. قبل از تعویض لوازم جانبی یا نزدیک شدن به قطعاتی که در حال استفاده از دستگاه متحرک هستند، دستگاه را خاموش کرده و از برق جدا کنید.
۸. اجازه ندهید کابل برق از لبه میز یا روی سطوح داغ آویزان باشد.
۹. مایعات داغ را با استفاده از دستگاه مخلوط نکنید.
۱۰. قسمت بالایی مخلوطکن (موتور) را در آب فرو نکنید زیرا این کار باعث برق گرفتگی می شود.
۱۱. به منظور تمیزکاری، شفت مخلوطکن و قسمت بالایی گوشتکوب برقی را درون ماشین ظرفشویی قرار ندهید.
۱۲. هنگام استفاده از دستگاه در نزدیکی کودکان یا افراد ناتوان، نظارت دقیق ضروری است.
۱۳. از تماس با قطعات متحرک دستگاه خودداری کنید.

۱۴. هنگام استفاده از اکسسوری مخلوط کن، تیغه خرد کردن یا هم زن، دست‌ها و سایر وسایل خود را از ظرف دور نگه دارید تا خطر آسیب رسیدن به افراد یا به مخلوط‌کن کاهش یابد. برای تخلیه مواد غذایی می‌توان از لیسه سیلیکونی استفاده کرد، اما فقط زمانی که دستگاه روشن نیست، باید از آن استفاده شود.
۱۵. این دستگاه را نمی‌توان برای مخلوط کردن مواد سخت و خشک استفاده کرد، در غیر این صورت تیغه ممکن است کند شود.
۱۶. استفاده از لوازم جانبی که توسط سازنده توصیه نشده است، ممکن است باعث آسیب به افراد شود.
۱۷. از دستگاه برای مصارفی غیر از کاربرد مورد نظر آن استفاده نکنید.
۱۸. این وسیله برای استفاده توسط افراد از جمله کودکان را کم توانی، جسمی، حتی با ذهنی با افراد بی تجربه و نا آگاه در نظر گرفته نشده است. مگر اینکه نظارت بر این افراد با ارائه دستور العمل استفاده از وسیله توسط سرپرست مسئول ایمنی آنها انجام گیرد.
۱۹. این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و کابل آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
۲۰. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
۲۱. حتماً پس از هر بار استفاده از دستگاه، آن را خاموش کنید. قبل از جدا کردن لوازم جانبی، مطمئن شوید که موتور کاملاً متوقف شده است.
۲۲. تیغه‌های دستگاه بسیار تیز هستند، هنگام کار با تیغه‌های تیز باید احتیاط کرد. قبل از تمیزکاری، ابتدا ظرف مخلوط کن و کاسه خردکن را خالی کنید.
۲۳. مراقب آسیب‌های احتمالی ناشی از استفاده نادرست از دستگاه باشید.
۲۴. از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید.
۲۵. این دفترچه راهنما را برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.



۱. کلید کنترل سرعت

۲. موتور

۳. شفت مخلوط‌کن: شفت مخلوط‌کن را خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا به موتور قفل شود، برای باز کردن آن، شفت را در جهت مخالف بچرخانید.

۴. مخزن: حداکثر ظرفیت ۷۰۰ میلی لیتر است. این ظرف برای اندازه‌گیری و آماده‌سازی مقادیر کم مواد غذایی ایده‌آل است.

۵. درب جداشدنی، کاسه خردکن: درب را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا به کاسه خردکن قفل شود. برای باز کردن آن، درب را در جهت مخالف بچرخانید.

۶. تیغه جداشدنی، خردکن: لبه تیغه بسیار تیز است. برای جلوگیری از هرگونه بریدگی، با احتیاط حمل کنید. همیشه این تیغه را از قسمت پلاستیکی آن در دست بگیرید.

۷. کاسه، خردکن: قبل از اتصال درب خردکن، مواد غذایی را درون کاسه خردکن قرار دهید. مطمئن شوید که مواد غذایی از خط MAX روی کاسه خردکن بیشتر نشود.

۸. تخم مرغ زن: این قطعه برای هم زدن سفیده تخم مرغ استفاده می‌شود، سفیده تخم مرغ هم زده شده را می‌توان به فوم تبدیل کرد.

قبل از اولین استفاده از دستگاه، آن را تمیز کنید. زمان کارکرد بدون بار (بدون وجود مواد غذایی) نمی‌تواند بیش از ۱۵ ثانیه باشد.
احتیاط: تیغه‌های دستگاه بسیار تیز هستند، هنگام استفاده احتیاط به خرج دهید. قبل از مونتاژ یا جدا کردن لوازم جانبی، مطمئن شوید که دستگاه از پریز برق جدا شده است.

استفاده از مخلوط‌کن دستی

از طریق اتصال لوازم جانبی مختلف، این دستگاه چند منظوره می‌تواند به عنوان مخلوط‌کن، پوره‌کن سیب زمینی و همزن و همچنین برای خرد کردن، ریز کردن، خلال کردن و برش دادن استفاده شود.

دستور العمل مخلوط‌کن



۱. برای اتصال شفت دستگاه به موتور، شفت را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید (شکل روبرو) تا کاملاً در جای خود محکم شوند. برای جدا کردن، کفایت آن را در جهت مخالف بچرخانید.

۲. مواد غذایی را برای مخلوط شدن درون ظرف مخلوط‌کن بریزید.

۳. دوشاخه دستگاه را به پریز برق وصل کنید.

۴. سری دستگاه را درون پیمانه پراز مواد غذایی قرار دهید و سپس برای شروع کار، کلید سرعت پله‌ای را فشار دهید. برای افزایش سرعت، کلید سرعت پله‌ای را بیشتر فشار دهید. برای رسیدن به بالاترین سرعت چرخش، کلید سرعت پله‌ای را تا بیشترین حالت خود فشار دهید.

۵. شفت دستگاه حالت فنری دارد، بنابراین می‌توانید دستگاه را به سمت پایین فشار دهید تا هنگام کار با دستگاه، مخلوط شدگی بهتری داشته باشید
نکته: هنگام مخلوط کردن، لطفاً اطمینان حاصل کنید که هیچ مواد غذایی در میان قسمت تلسکوپی شفت گیر نکنند، در غیر این صورت، میله تلسکوپی به دلیل گیر کردن مواد غذایی به درستی کار نخواهد کرد. در صورت بروز این

مشکل، لطفاً سریعاً دستگاه را تمیز کنید.

احتیاط: در هر مرتبه، حداکثر مدت زمان استفاده از دستگاه نمی‌تواند بیش از ۱ دقیقه باشد و بین دو چرخه متوالی باید ۱۰ دقیقه زمان استراحت برای دستگاه لحاظ شود.

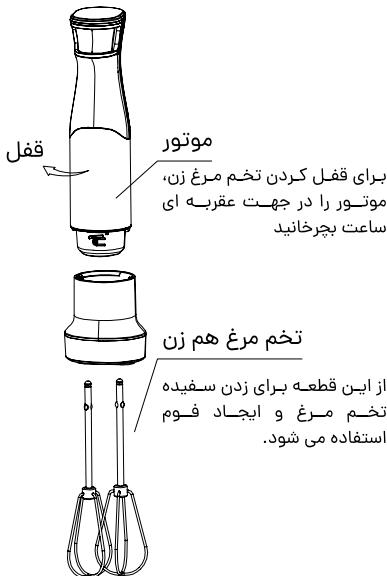
۶. برای متوقف کردن دستگاه، کلید سرعت پله‌ای را رها کنید.

۷. پس از اتمام مخلوط کردن، ابتدا منبع تغذیه را قطع کنید و سپس دستگاه را از درون ظرف خارج کنید.

۸. غذای مخلوط شده را از ظرف تخلیه کنید.

۱. حداکثر مدت زمان کارکرد در هر بار باید کمتر از ۱۵ ثانیه باشد و زمان استراحت ۱۰ دقیقه‌ای باید در دو چرخه متوالی لحاظ شود.
 ۲. کاسه خردکن را روی یک سطح تمیز و صاف قرار دهید.
 ۳. تیغه استیل خردکن را درون کاسه خردکن قرار دهید.
 ۴. مواد غذایی را درون کاسه خردکن قرار دهید.
 ۵. درب را روی کاسه خردکن قرار دهید.
 ۶. موتور را درون سوراخ درب کاسه خردکن قرار دهید و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا قفل شود.
 ۷. کلید سرعت کم یا سرعت بالا را فشار داده و نگه دارید تا دستگاه شروع به کار کند.
 ۸. برای متوقف کردن دستگاه، کلید تنظیم سرعت موتور را رها کنید.
 ۹. پس از اتمام فرآیند خرد کردن، ابتدا دوشاخه دستگاه را از برق بکشید، سپس موتور را با چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه‌های ساعت از درب خردکن جدا کنید.
- احتیاط:**
- برای کاهش خطر آسیب دیدگی، ابتدا تیغه را درون مخزن قرار داده و پس از قفل کردن درب مخزن روی کاسه خرد کن، سپس موتور را روی درب متصل کنید.

دستورالعمل استفاده از سری تخم مرغ زن



حداکثر مدت زمان کار در هر بار استفاده نمی‌تواند بیش از ۱ دقیقه باشد و زمان استراحت ۱۰ دقیقه‌ای باید در دو چرخه متوالی کاربری لحاظ شود.

۱. برای متصل کردن سری تخم مرغ زن به موتور، سری را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید (شکل روبرو) تا به درستی در جای خود محکم شوند. برای جدا کردن آن را در جهت مخالف بچرخانید.

۲. سفیده تخم مرغ را درون ظرف مخصوص قرار دهید. معمولاً دو سفیده تخم مرغ کافی است.

۳. دوشاخه دستگاه را به پریز برق وصل کنید.

۴. سری تخم مرغ زن را درون پیمانه پر از سفیده تخم مرغ قرار دهید. سپس برای شروع کار، کلید سرعت پله‌ای را فشار دهید. برای افزایش سرعت، کلید سرعت پله‌ای را بیشتر فشار دهید. برای رسیدن به بالاترین سرعت، کلید سرعت پله‌ای را تا بیشترین حالت خود فشار دهید.

احتیاط: حداکثر مدت زمان کار در هر بار نمی‌تواند بیش از ۱ دقیقه باشد و بین دو چرخه متوالی باید ۱۰ دقیقه زمان استراحت رعایت شود.

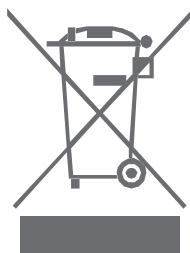
۵. برای متوقف کردن دستگاه، کلید سرعت پله‌ای را رها کنید.

۶. پس از اتمام هم زدن سفیده تخم مرغ، ابتدا منبع تغذیه را قطع و سپس همزن را از درون ظرف خارج کنید.

۷. سفیده‌های تخم زده شده را از پیمانه خارج کنید.

بازیافت

اساس دستورالعمل امحای زباله های برقی و الکترونیکی اینگونه زباله ها باید به طور مجزا جمع آوری و بازیافت شوند. به منظور جلوگیری از آسیب احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان ها از امحای کنترل نشده وسایل برقی خودداری کنید. اگر در آینده هر وقت خواستید دستگاه را دور بیندازید، لطفاً این دستگاه را همراه با دیگر زباله های خانگی دور نیندازید. لطفاً آن را به یکی از مراکز نزدیک محل زندگی که جمع آوری زباله های برقی و الکتریکی را انجام میدهد تحویل دهید.



مشخصات کالا

• نام کالا: مخلوط کن دستی

• مدل: GHB 150

• شماره سریال ساخت:

• تاریخ خرید:

• مهر و امضای فروشگاه:

Sanjeh

شرکت تولیدی بازرگانی
سنجه کیش

• سال خدمات پس از فروش

www.sanjehkish.com

www.2328.ir • info@2328.ir



مراکز خدمات پس از فروش:

تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸

دورنگار: ۰۲۱-۲۲۹۰۴۵۲۸

تلفن: ۰۲۱ ۲۲۶۳۰۵۵۸-۹

• تهران، خیابان شریعتی، پایین تر از پل رومی، شماره ۱۷۸

• تهران، پایین تر از میدان هفت حوض، نرسیده به چهارراه تلفن خانه، پلاک ۴۲۹ تلفن: ۰۲۱ ۷۷۹۰۵۱۱۵

مشتری گرامی،

شرکت تولیدی بازرگانی سنجه کیش (سهامی خاص) در راستای رفاه حال خریداران محترم و به پاس اعتمادی که به این مجموعه داشته اند، محصولات برقی خود را تحت پوشش ضمانت ۵ سال کاملاً رایگان، شامل: تعویض قطعات، همراه با ارائه کلیه ی خدمات مربوطه و همچنین تامین قطعات به مدت ۱۰ سال از تاریخ خرید، قرار داده است.

خواهشمند است هنگام خرید کالا موارد زیر را به دقت مطالعه فرمایید:

۱. خواهشمند است هنگام تحویل کالا، اطمینان حاصل نمایید که کالا از لحاظ ظاهری کاملاً سالم است و کسری لوازم ندارد. هرگونه شکستگی و عیوب ظاهری و کسری قطعات پس از تحویل، شامل خدمات مندرج در ضمانت نامه نخواهد شد.
۲. لطفاً پیش از استفاده ی کالا، دفترچه ی راهنما را به دقت مطالعه نمایید. دستورالعمل های ذکر شده و هشدارهای موجود در دفترچه ی راهنما، کاربر را در رابطه با نوسانات برق، اتصالات نامناسب، عیب یابی و ... آگاه نموده و همچنین نحوه ی صحیح نصب دستگاه و قطعات را آموزش می دهد (مراکز فروشگاهی و خدماتی ما، آماده ی ارائه ی آموزش کاربری رایگان به تمامی مشتریان گرامی هستند). برای دریافت دفترچه راهنمای محصولات به وبگاه www.sanjekish.com مراجعه نمایید.
۳. لطفاً توجه شود که ایرادات ناشی از عدم رعایت هشدارها و توصیه های ذکر شده در دفترچه ی راهنما مانند استفاده از آب با درجه ی سختی بالا، نادیده گرفتن برچسب های هشداردهنده و هر نوع استفاده ی صنعتی و/یا غیرخانگی که موجب بروز ایرادات فنی در دستگاه گردد، شامل مزایای ضمانت نامه نمی گردد.
۴. در طول دوره ی ضمانت، هزینه ی تعمیرات و نصب قطعات یدکی رایگان بوده ولی قطعات مصرفی مانند انواع فیلترها، پاکت ها، لوازم جانبی و .. شامل ضمانت رایگان نخواهند بود.

Sanjeh

شرکت تولیدی بازرگانی
سنجه کیش

۱۰ سال خدمات پس از فروش

www.sanjekish.comwww.2328.ir • info@2328.ir

مراکز خدمات پس از فروش:

تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸

دورنگار: ۰۲۱-۲۲۹۰۴۵۲۸

تلفن: ۰۲۱ ۲۲۶۳۰۵۵۸-۹

• تهران، خیابان شریعتی، پایین تر از پل رومی، شماره ۱۷۷۸

تلفن: ۰۲۱ ۷۷۹۰۵۱۱۵

• تهران، پایین تر از میدان هفت حوض، نرسیده به چهارراه تلفن خانه، پلاک ۴۲۹

Sanjeh

شرکت تولیدی بازرگانی
سنجه کیش

خدمات پس از فروش از طریق پست در سراسر کشور

با شماره تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸-۰ تماس حاصل فرمایید.



واحد امور مشتریان توضیحات نحوه‌ی خدمات پستی
را ارائه خواهند داد.



کالای خود را به مامور پست تحویل دهید.



کالای شما در خدمات پس از فروش مرکزی توسط
تکنسین مجرب تعمیر خواهد شد.



کالای تعمیر شده، بازبینی و بسته‌بندی خواهد شد.



کالا در اسرع وقت توسط مامور پست درب منزل
شما، تحویل داده خواهد شد.

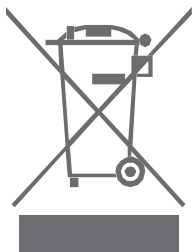


3. Insert the power plug into the power socket.
4. Lower the whisk into the measuring cup loaded with egg white. And then press the Stepless speed button to start operating. To increase the speed, press the Stepless speed button deeper. To get the highest speed, press the Stepless speed button to its lowest position.

CAUTION: The maximum operation duration per time cannot exceed 1 minute, and a rest time of 10 minutes must be maintained between two consecutive cycles.

5. To stop the appliance, release the Stepless speed button.
6. After the whisking is completed, disconnect the power source firstly, and then remove the whisk from the measuring cup.
7. Remove the egg whites which has been whisked from the measuring cup

Environment friendly disposal



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

consecutive cycles.

6. To stop the appliance, release the Stepless speed button.
7. After the blending is completed, disconnect the power source firstly, and then remove the hand blender from the measuring cup.
8. Remove the blended food from the measuring cup.

Instruction for chopper

1. The max operation duration per time should less than 15 second, and 10minute rest time must be maintained at two consecutive cycles.
2. Place the chopper bowl on a clean, level surface.
3. Assemble the stainless chopping blade into the chopper bowl, as shown in Fig.
4. Place food into the chopper bowl.
5. Attach the lid onto the chopper bowl
6. Insert the motor unit into the hole of the chopper lid, and turn in clockwise direction to lock.
7. press and hold the low-speed button or high-speed button to start operating.
8. To stop the appliance by releasing the speed button of the motor unit.
9. After finishing chopping, unplug the power outlet firstly, then remove the motor unit from the chopper lid by turning it in anti-clockwise.

Caution:

To reduce the risk of injury, firstly place the cutting blade and the copper bowl lid firmly then install the motor properly in its place.

Instructions for using double ended whisk

Max operation duration per time cannot exceed 1minute, and 10-minute rest time must be maintained at two consecutive cycles.

1. To assemble the whisk with the motor unit, turn the whisk anticlockwise (see Figure) until they are tightened well. To disassemble, just turn it in the adverse direction.
2. Put the egg white into the measuring cup. Generally, two egg whites is enough.

Before Using For The First Time

Before the first use, clean the blender. The running time without load cannot exceed 15 seconds.

CAUTION: Blades are very sharp, handle with care. Ensure that the hand blender is unplugged from the power outlet before assembling or removing accessories.

Using Your Hand Blender

By being attached different accessory, the multifunctional Hand Blender can be used as a blender, potato masher and whisk, as well as be used for chopping, dicing, chipping and slicing.

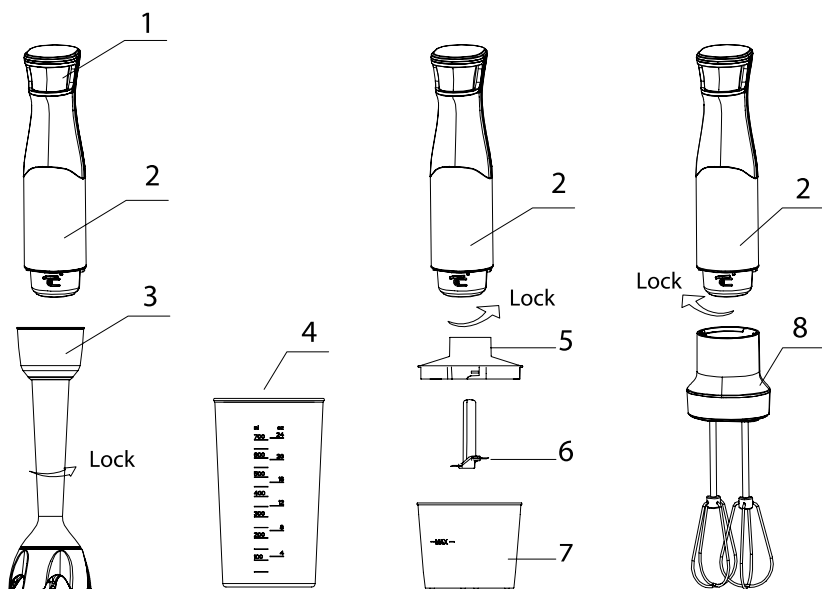
1. To assemble the telescopic blending rod with the motor unit, turn the blending rod anticlockwise (figure below) until they are tightened well. To disassemble, just turn it in an adverse direction.
2. Put the food needed to be blended into the measuring cup.
3. Insert the power plug into the power socket.
4. Lower the blending rod into the measuring cup loaded with food. And then press the Stepless speed button to start operating. To increase the speed, press the Stepless speed button deeper. To get the highest speed, press the Stepless speed button to its lowest position.
5. The blending rod is telescopic, so you can press the telescopic blending rod to get a better blending effect when blending.



NOTE: When blending, please ensure that there is no food dropping into the movable position of the telescopic blending rod, otherwise, the telescopic blending rod will not be operated smoothly because of the stuck of food. If the condition occurs, please do cleaning in time.

CAUTION: The maximum operation duration per time cannot exceed 1 minute, and a rest time of 10 minutes must be maintained between two

Know Your Hand Blender



1. Speed control button

2. Motor Unit

3. **Blend rod:** Turn it anti-clock wise to lock with motor Unit, to unlock, turn it in adverse direction

4. **Cup:** The max capacity is 700ml. The cup is ideal for taking measurements and preparing small quantities of food

5. **Detachable chopper lid:** Turn it clockwise to lock with chopper bowl. to unlock, turn it in adverse direction

6. **Detachable chopping blade:** The edge of blade is very sharp. Handle with care to avoid any cuts. Always handle the plastic shaft.

7. **Bowl:** place food into it prior attaching the chopper lid. Make sure the food do not exceed the max level on bowl

8. **Whisk:** It is used to whisk the egg white; the whisked egg white can be made cream

12. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
13. Avoid contacting moving parts.
14. Keep hands and utensils out of container while blending, chopping or whisking to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used to pour out the materials but must be used only when the blender is not running.
15. The appliance cannot be used for blending hard and dry substance, otherwise the blade could be blunted.
16. The use of accessory not recommended by the manufacturer may cause injuries to persons.
17. Do not operate the appliance for other than its intended use.
18. Appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
19. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
20. Do not allow children to use the blender without supervision.
21. Be sure to switch off the appliance after each use of your blender. Make sure the motor stops completely before disassembling.
22. The blades are extremely sharp, care shall be taken when handling the sharp cutting blade, empty the measuring cup and bowl during cleaning.
23. Be care of potential injury from misuse.
24. Do not use outdoors.
25. Save these instructions.

Dear customer!
Thanks for your worthwhile choice and confidence to Migel brand.
We really hope that you enjoy operating this product.

Technical data

Power: 1500W

Voltage: 220-240V ~

Frequency: 50/60Hz

Important safeguards

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions in this user manual.
2. Before using, check and ensure that the voltage of wall outlet correspond to the one shown on the rating plate.
3. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest MIGEL after-sales service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
4. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorized service agent or a qualified technician in order to avoid a hazard.
5. To protect against risk of electrical shock do not put in water or other liquid.
6. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning and if it is left unattended and before assembling
7. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
8. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
9. Do not blend hot liquids.
10. Do not immerse upper part of blender (motor) into water as this would give rise to electric shock.
11. Do not put the blending rod and the upper part of the potato masher into the dishwasher for cleaning.